

باسمه تعالی

نمونه سؤال عربی، زبان قرآن- نیمسال اول ۱۳۹۶- رشته ادبیات و علوم انسانی- از سه درس و ترجمه درس ۴

زمان: ۸۰ دقیقه- تاریخ امتحان: / ۱۰ / ۹۶- شهرستان وناحیه: استان:

تعداد صفحات: ۴ صفحه

نام و نام خانوادگی:

طراح: اسفندیار محسنی، دبیر عربی ناحیه ۲ ارومیه

نمونه سؤال شماره ۲

ردیف	مهارت و آزه شناسی (دو نمره)	بارم
۱	۱- مِنَ الْأَعْمَالِ الصَّالِحَةِ، الْإِهْتِمَامُ بِالرِّيَاضَةِ. ۲- كَلِمَةُ «دِيْبَاج» مِنَ الْكَلِمَاتِ الدَّخِيلَةِ فِي الْعَرَبِيَّةِ.	۰/۵
۲	أَكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمَتْرَادِفَتَيْنِ وَالْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَضَادَّتَيْنِ: (كَلِمَتَانِ زَانِدَتَانِ) يُحَدِّثُ- الْإِبْتِعَادُ- السُّلُوكُ- يَتَكَلَّمُ- يَعْلَمُ- التَّقَرُّبُ الف) # ب) =	۰/۵
۳	إِنْتَجِبِ الْكَلِمَةَ الَّتِي لَا تُنَاسِبُ الْكَلِمَاتِ الْأُخْرَى مِنْ نَاحِيَةِ الْمَعْنَى: الدَّابَّةُ O الشَّجَرَةُ O الْوَرَقَةُ O الْغُصْنُ O الْفَاظُ O كَلِمَاتُ O مُنْتَجَاتُ O مُفْرَدَاتُ	۰/۵
۴	أَكْتُبِ الْجَمْعَ أَوْ مُفْرَدَ الْكَلِمَتَيْنِ: الْغَيْبُ: أَلْسِنَةٌ:	۰/۵
۵	مهارت ترجمه به فارسی (هفت نمره) تَرْجِمْ هَذِهِ الْجُمْلَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ بِعِبَارَاتٍ مَأْلُوفَةٍ: ۱- أَخَافُ مِنْكَ وَأَرْجُو وَأَسْتَعِيثُ وَأَدْنُو. ۲- إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الَّذِينَ يَرْفَعُونَ أَصْوَاتَهُمْ دُونَ دَلِيلٍ مَنْطِقِيٍّ. ۳- لِحْيَةُ الصَّحْرَاءِ طَرِيقٌ خَاصٌّ فِي صَيْدِ الطُّيُورِ فِي مُنْتَصَفِ النَّهَارِ. ۴- الرَّحْمَنُ عَلَّمَ الْقُرْآنَ، خَلَقَ الْإِنْسَانَ، عَلَّمَهُ النَّبِيَانَ. ۵- عُرِّبَتْ هَذِهِ الْكَلِمَةُ وَغَيِّرَتْ أَصْوَاتُهَا وَيَنْطِقُهَا الْعَرَبُ هَكَذَا.	۵

۰/۵	<p>عين الترجمة الصحيحة:</p> <p>۱- الفریقان تَعَادَلَا قَبْلَ أُسْبُوعٍ. الف) دو تیم یک هفته پیش مساوی شدند. ۲- يُقَدَّمُ لِابْنِهِ مَوَاعِظَ قِيَمَةً. الف) پندهای ارزشمندی برای پسرش تقدیم می کند. ب) تقدیم می کند به فرزندش پندهای قدیمی.</p>	۶
۱/۵	<p>إملاً الفراغات في الترجمة الفارسيّة:</p> <p>۱- يُعَدُّ الحوتُ الأزرقُ أكبرَ الكائناتِ الحيّةِ في العالمِ، يبلُغُ طوله ثلاثينَ متراً ووزنه مئةً وسبعينَ طناً تقريباً. آبی از بزرگترین موجودات جهان..... وطولش به سی متر می رسد ووزنش تقریباً است. ۲- يَقُولُ حَافِظُ الشّيرازيُّ بأنَّ الدّموعَ علامةٌ لهجرِ الأجيّةِ ويرى الدهرَ كالفیامةِ في هذهِ الحالّةِ. حافظ شیرازی اعتقاد دارد که..... نشانه..... دوستان است و..... در این حالت مانند قیامت است.</p>	۷
	<p>مهارت شناسفت وکاربرد قواعد(هفت ونیم نمره)</p> <p>ترجم الكلمات التي تحته خط:</p> <p>۱- نَمَتِ تِلْكَ الشَّجَرَةُ بِسُرْعَةٍ. ۲- تَفَكَّرَ فِي عَجَائِبِ المَخْلُوقَاتِ وَلَا تَفَكَّرَ فِي الخَالِقِ. ۳- الكَذَابُ سَيُقَرِّبُ القَرِيبَ عَلَيْكَ بَعِيداً. ۴- مَنْ يُحَاوِلُ كَثِيراً يَصِلُ إِلَى أَهْدَافِهِ. ۵- لَا يُصْنَعُ الخُبْزُ دُونَ إِمْتِزَاجِ المَاءِ بِالعَجِينِ. ۶- هُمَا كَانَا يَرْجِعَانِ مِنَ المَدْرَسَةِ.</p>	۸
۰/۵	<p>عَيِّنْ نَوْعَ الفِعْلِ المَشَارِ إليها بِخَطِّ ثُمَّ تَرجمِ الجُمْلَةَ: واقصد في مشيك.</p>	۹
۲	<p>عَيِّنْ نَوْعَ الأَسْمَاءِ: (اسم الفاعل- اسم المفعول- اسم المبالغة- اسم المكان واسم التفضيل) ثُمَّ تَرجمِ العِبَارَةَ الأُولَى إلى الفَارسيّة:</p> <p>الف) نَحْنُ لَا نَتَوَاضَعُ أَمَامَ الإنسانِ المُتَكَبِّرِ الجَبَّارِ. ب) الأفاضيلُ تَفَكَّرُوا سَاعَةً حَوْلَ مَخْلُوقَاتِ اللَّهِ فِي المَسْجِدِ كَمَا يَعْلَمُونَ أَنَّ التَّفَكُّرَ أَفْضَلُ الأَعْمَالِ.</p>	۱۰
۱/۵	<p>عَيِّنْ فِعْلَ الشَّرْطِ فِي الجُمْلَةِ الأُولَى وَجوابِ الشَّرْطِ فِي الجُمْلَةِ الثَّانِيَةِ ثُمَّ تَرجمِ العِبَارَتَيْنِ:</p> <p>الف) إِنْ نَذَهَبَ إِلَى المَلْعَبِ، نُشَاهِدُ المَتَفَرِّجِينَ. ب) مَا تَزْرَعُ فِي الدُّنْيَا تَحْصُدُ فِي الآخِرَةِ.</p>	۱۱

١٢	اكتب في الفراغ عدداً مناسباً: تِسْعُونَ زَائِدُ عَشْرَةَ يُسَاوِي.....	٠/٥
١٣	أعرب ما أشير إليها بخط: يُنْقَرُ جَذَعُ الشَّجَرِ وَعَجِيبٌ أَنَّ هَذَا الْحَيَوَانَ لَا تُضْرُّ دِمَاعُهُ الصَّغِيرَ، لِأَنَّ أَعْطَاهُ اللهُ عُضْوًا فِي رَأْسِهِ لِيُدْفَعَ الضَّرَبَاتِ.	١/٥
مهارات درك وفهم (سه نمره)		
ضع في المربع العدد المناسب: (كلمتان زائدتان)		
١٤	١- التَّمْسَاح. □ أشعارٌ فارسيَّةٌ ممزوجةٌ بالعربيَّةِ.	١/٥
	٢- حَارِسُ المَرَمَى □ عُضْوٌ فِي الطُّيُورِ وَالْحَشْرَاتِ فَقَطْ.	
	٣- جَنَاح □ بِيوتُهُمْ قُرْبَ بِيوتِنَا.	
	٤- المُلَمَعَات □ نَشْرَبُ فِيهِ المَاءَ.	
	٥- السَّمَكِ الطَّائِرِ □ مِنَ اللَّاعِبِينَ فِي كُرَةِ القَدَمِ.	
	٦- الكَاس □ نَظُنُّ أَنَّهُ يَبْكِي عِنْدَ أَكْلِ فَرِيستِهِ الَّتِي أَكْبَرَ مِنْ فَمِهِ.	
	٧- الجِيرَانِ □	
	٨- الذَّنْبِ □	
١٥	إقرأ النصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبِ الأَسْئَلَةَ: إِذَا تَنَفَّكَرَ فِي خَلْقِ اللهِ نُسَاهِدُ قُدْرَةَ اللهِ، فَجَمِيعُ الْحَيَوَانَاتِ الصَّغِيرَةِ وَالكَبِيرَةِ تَمْلِكُ قُوَّةً خَاصَّةً؛ هَذِهِ القُوَى تَدُلُّ عَلَى الذِّكَاةِ عِنْدَ هَذِهِ الْحَيَوَانَاتِ، الذِّكَاةِ الَّتِي أُعْطَاهُمُ اللهُ؛ وَإِلَيْكَ الآنَ أَمثَلُهُ عَنِ عَجَائِبِ عَالَمِ الْحَيَوَانَاتِ: الأوَّل: عِنْدَمَا يَفْقَدُ دُوْدَةَ الأَرْضِ ذَيْلَهَا أَوْ رَأْسَهَا تَنْمُو دُوْدَةٌ أُخْرَى مِنْ نِصْفِهَا. الثَّانِي: حَيَّةُ الصَّحْرَاءِ تَبْحَثُ فَرِيستَهَا بِشَكْلِ خَاصٍّ، هِيَ تَقِفُ كَالعَصَا فِي الرَّمَالِ المُحْرِقَةِ حَيْثُ تُضَعُ ذَيْلُهَا فِي الأَعْلَى وَتَنْتَظِرُ الفَرِيسَةَ، إِلَى أَنْ تَقْتَرِبَ	١٥

فَرِيَسَتْهَا وَحِينَ جَاءَ طَيْرٌ، تَصِيدُهُ.

الثالث: السَّنَجَابُ الطَّائِرُ حَيَوَانٌ عَجِيبٌ فِي الْقَفْرَةِ فَهُوَ يَفْتَحُ غِشَاءَهُ الْخَاصَّ الَّذِي يُشْبِهُ بِالْمِظَلَّةِ وَهَذَا الْغِشَاءُ يُسَاعِدُهُ فِي قَفْرِهِ، هَذِهِ الْمَيِّزَةُ (وَبِزْغِي) يُعْجِبُ الْإِنْسَانَ كَثِيرًا.

١/٥

←

١- مَاذَا نُشَاهِدُ عِنْدَمَا نَتَفَكَّرُ فِي خَلْقِ اللَّهِ؟

٢- مَنْ أُعْطِيَ لِكُلِّ الْحَيَوَانَاتِ الذِّكَاةَ وَالْقُدْرَةَ؟

٣- أَيُّ نَوْعٍ مِنَ الْحَيَوَانَاتِ تَصِيدُ فَرِيَسَتَهُ بَعْدَ انْتِظَارٍ فِي الرَّمْلِ؟

٤- مَتَى تَصِيدُ حَيَّةُ الصَّحْرَاءِ فَرِيَسَتَهَا؟

٥- بِمَاذَا يُشْبِهُ غِشَاءُ السَّنَجَابِ الطَّائِرِ؟

٦- هَلْ تَقْدِرُ دَوْدَةُ الْأَرْضِ أَنْ تَقْفِرَ؟

مهارات مکالمه (نیم نمره)

١- أَجِبْ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ:

لِمَاذَا مَا قَبِلَ الْحَكْمَ الْهَدَفَ؟

.....

٢- رَتِّبْ:

صَدِيقِي - أَفْضَلُ - لَهُ - هَذَا - مِتْجَرٌ - فَسَاتِينِ .
.....،

٠/٥

١٦

با آرزوی توفیق برای همکاران عزیز

اسفندیار محسنی، دبیر عربی ناحیه ۲ ارومیه